

# Rathaus - Korrespondenz

EIGENTÜMER, HERAUSGEBER, VERLEGER UND DRUCK:  
PRESSE- UND INFORMATIONSDIENST DER STADT WIEN

PRESSEFORUM - A 1082 WIEN, 1, RATHAUSSTRASSE 1 - TELEPHON 42 800 DURCHWAHL, KL. 2971 - 2974, FS (7) 5662  
CHEFREDAKTEUR UND FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

---

Donnerstag, 17. April 1969

Blatt 939

Gemeinderatswahlen 1969 - Gemeinderatswahlen 1969 - Gemeinde

Geehrte Redaktion!

=====

Am Wahlsonntag, dem 27. April, wird im Wiener Rathaus ein eigenes Pressezentrum eingerichtet, das ab 17 Uhr zur Verfügung steht. Wir wollen Ihnen die einlangenden Ergebnisse so rasch wie möglich bekannt geben und Ihre Arbeit in dieser Nacht so leicht wie möglich machen.

Um Sie über den Ablauf der Wahlnacht im Wiener Rathaus und die beabsichtigten Einrichtungen im Pressezentrum zu informieren, laden wir Sie für Donnerstag, den 24. April, um 11 Uhr zu einer

## Pressebesichtigung

ein. Dabei wird der für die Durchführung der Wahlen zuständige Stadtrat Dkfm. Alfred Hintschig mit dem leitenden Beamten der Magistratsabteilung 62 anwesend sein. Bitte merken Sie vor:

Zeit: Donnerstag, 24. April, 11 Uhr

Ort: Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses.

- - -

Wer will Säuglings- und Kinderpflegerin werden?  
=====

17. April (RK) Die Stadt Wien führt im Zentralkinderheim eine Schule, in der Mädchen für den Beruf der Säuglings- und Kinderpflegerin ausgebildet werden. Aufgenommen werden Mädchen, die heuer zumindest das 16. Lebensjahr vollenden und die Pflichtschule erfolgreich absolviert haben.

Die Ausbildung dauert zwei Jahre und vermittelt alle theoretischen und praktischen Kenntnisse, die zur Pflege, Betreuung und Erziehung von Säuglingen und Kleinkindern notwendig sind. Der erfolgreiche Abschluß der Schule sichert eine gut-bezahlte Anstellung in einem Heim der Stadt Wien.

Für Bewerberinnen, die nicht in Wien wohnen, besteht die Möglichkeit der Unterkunft in einem Internat. Jede Schülerin erhält neben dem Taschengeld (monatlich 422 Schilling im ersten Schuljahr und 585 Schilling im zweiten Schuljahr) eine monatliche Praxisbeihilfe in der Höhe von 850 Schilling, mit der die Kosten für die Unterrichtsbehelfe und etwaige Kosten für Unterkunft und Verpflegung gedeckt werden können.

Mädchen, die sich für den Beruf der Säuglings- und Kinderpflegerin interessieren, mögen sich an die Direktion des Zentralkinderheimes der Stadt Wien, 1180 Wien, Bastiengasse 36-38, Telephon (0222) 47 15 15 wenden. Anmeldungen können bis Ende Mai erfolgen. Der nächste Lehrgang beginnt am 1. Oktober 1969.

Amtlicher Wohnungstausch-Anzeiger  
=====

17. April (RK) Die neue Nummer des Amtlichen Wohnungstausch-Anzeigers ist soeben erschienen. Sie enthält auf 24 Seiten Tauschangebote aus sämtlichen Wiener Bezirken. In Spezialrubriken sind ferner Angebote von Hauswartwohnungen und Tauschangebote aus dem Bundesländern enthalten.

Eine Einschaltung in die nächste Nummer des Amtlichen Wohnungstausch-Anzeigers, die am 29. Mai erscheint, kann bis spätestens 14. Mai im Tauschreferat der Gemeinde Wien, 1, Bartensteingasse 9, 3. Stock, Zimmer 311, vorgenommen werden.

- - -

Goldene Ehrenmedaillen für Lorenz, Scheminzky, Sturminger  
=====

17. April (RK) Am Dienstag, dem 22. April wird Bürgermeister Bruno Marek dem Verhaltensforscher Universitätsprofessor DDr. Konrad Lorenz, dem Innsbrucker Balneologen Universitätsprofessor Dr. Ferdinand Scheminzky und dem ehemaligen Sektionschef des Unterrichtsministeriums und Historiker Dr. Walter Sturminger die Ehrenmedaille der Bundeshauptstadt Wien in Gold überreichen.

Geehrte Redaktion!

Sie sind herzlichst eingeladen, zu dieser Feier Fotoreporter und Berichterstatter zu entsenden.

Ort: Stadtsenatssaal des Wiener Rathauses

Zeit: Dienstag, 22. April 1969, 10 Uhr.

- - -

## Musikveranstaltungen in der Zeit vom 21. bis 27. April 1969

17. April (RK)

Montag, 21. April:

- 15.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Theater der Jugend:  
Konzert der Mozart-Sängerknaben, Leitung Erich  
Schwarzbauer
- 19.00 Uhr, Konservatorium (Johannesgasse 4a), Konzertsaal,  
Konservatorium der Stadt Wien: Jahreskonzert der  
Musikschule Hernals
- 19.00 Uhr, Musikakademie (Johannesgasse 8), Konzertsaal,  
Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Austauschkonzert  
des Königlichen Musikkonservatoriums Kopenhagen  
(Haydn, Schubert, Brahms, Berg, Strawinsky,  
Dallapiccola)
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Klavierabend Hans Graf  
(Beethoven: Variationen A-Dur; Schumann: Humoreske  
op.20; Schubert: 2 Impromptus; Chopin: Sonate  
b-Moll op.35)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Musikalische Jugend Öster-  
reichs: 5. Konzert im Zyklus X (Voraufführung des  
5. Quartett-Abends der GdM); Das Weller-Quartett  
(Mozart, Beethoven, Borodin - Programm siehe 23. April)
- 20.00 Uhr, Gesellschaft für Musik (Hanuschgasse 3), Öster-  
reichische Gesellschaft f. Musik: Vortrag  
J.H. van der Meer "Klangzeugen aus vier Jahrhunderten"  
(aus der Sammlung historischer Musikinstrumente  
des germanischen Nationalmuseums Nürnberg); mit  
Bild- und Tonbeispielen
- 20.00 Uhr, Kulturzentrum (Annagasse 20), Internationales  
Kulturzentrum: Klavierabend Maria Semsey (Bach,  
Mozart, Beethoven, Prokofieff, Liszt)

Dienstag, 22. April:

- 18.30 Uhr, Musikakademie (Johannesgasse 8), Konzertsaal,  
Wiener Akademie für Musik u.d.K.: 11. Elena Rombro  
Stepanow-Klavierwettbewerb (Vorauswahl I)
- 19.00 Uhr, Konservatorium (Johannesgasse 4a), Vortragssaal,  
Konservatorium der Stadt Wien: Vortragsabend der  
Waldhorn-Klasse Franz Koch
- 19.00 Uhr, Palais Palfy, Beethoven-Saal, Österreichisches  
Kulturzentrum: Vortrag Direktor Dr. Heinrich  
Reif-Gintl "100 Jahre Wiener Staatsoper - Werke  
und Künstler"
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, Kompositionskonzert  
Raimund Weissensteiner; Wiener Symphoniker, Herwig  
Erb (Tenor), Dirigent Kurt Papf (Weissensteiner:  
"Threnos" für Streicherorchester; Kantate "O selig,  
die ihr glauben könnt"; Konzertsuite für großes  
Orchester)

./.

- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Wiener Konzerthausgesellschaft: 6. Konzert im Zyklus VI; Ensemble "Concentus Musicus"; mitwirkend Horst Gehann, Orgel (Händel: Orgelkonzerte A-Dur op.7/2 und B-Dur op.7/3; Triosonate; Concerti grossi B-Dur op.6/7 und g-Moll op.6/6)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Österreichischer Gewerkschaftsbund: Voraufführung des 5. Quartett-Abends der GdM; Das Weller-Quartett (Mozart, Beethoven, Borodin - Programm siehe 23. April)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Musikalische Jugend Österreichs: 7. Konzert im Zyklus VIII; Klavierabend Alfred Brendel (Beethoven: Sonate d-Moll op.31/2 und Sonate E-Dur op.109; Schönberg: Klavierstücke op.11; Schubert: Sonate a-Moll op.42)
- 19.30 Uhr, Palais Schwarzenberg, Marmorsaal, Musikalische Jugend Österreichs: 5. Konzert im Zyklus XII A; Ensemble "Die Instrumentisten" (Werke von Beethoven - Programm siehe 24. April)

Mittwoch, 23. April:

- 18.30 Uhr, Musikakademie (Johannesgasse 8), Konzertsaal, Wiener Akademie für Musik u.d.K.: 11. Elena Rombro Stepanow-Klavierwettbewerb (Vorauswahl II)
- 19.00 Uhr, Konservatorium (Johannesgasse 4a), Konzertsaal, Konservatorium der Stadt Wien: Jahreskonzert der Musikschule Floridsdorf
- 19.00 Uhr, Musikakademie (Lothringerstraße), Vortragssaal, Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Vortrag Prof. Dr. Rudolf Haase "Johannes Keplers tönende Weltharmonie"
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Wiener Konzerthausgesellschaft: 6. Konzert im Zyklus V; Liederabend Gerlinde Lorenz (Sopran), am Flügel Irwin Gage (Schumann: 5 Lieder; Debussy: "Proses Lyriques"; Dvořák: 4 Lieder aus op.2; Berg: 7 frühe Lieder)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Gesellschaft der Musikfreunde: 5. Abend des Weller-Quartetts (Mozart: Streichquartett F-Dur KV 168; Beethoven: Streichquartett C-Dur op.59/3; Borodin: 1. Streichquartett A-Dur)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Chorvereinigung "Jung Wien": Chor-Orchesterkonzert; mitwirkend N.Ö. Tonkünstlerorchester, Ruta Kerke (Sopran), Lucia Ronca (Alt), Rory Hammond (Tenor), Nelson Wattie (Baß), Dirigent Leo Lehner (Haydn: "Nelson-Messe"; Werke von Franz Schubert, Ferdinand Schubert, Mozart, Tittel Lagrange)

- 19.30 Uhr, Palais Schwarzenberg, Marmorsaal, Musikalische Jugend Österreichs: 5. Konzert im Zyklus XII B; Ensemble "Die Instrumentisten" (Werke von Beethoven - Programm siehe 24. April)
- 20.00 Uhr, Gesellschaft für Musik (Hanuschgasse 3), Österreichische Gesellschaft für Musik: Gespräch Herbert Schneiber mit Jean-Pierre Ponelle "Theater für Musik" (Regie und Bühnenbild für die Oper)

Donnerstag, 24. April:

- 18.30 Uhr, Musikakademie (Johannesgasse 8), Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Violinabend der Klasse Edith Steinbauer (Frida Kern, Dvořák, Wladigeroff, Prokofieff, Raitschev)
- 19.00 Uhr, Musikakademie (Seilerstätte), Festsaal, Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Gesellschaft für Musiktheater: Vortragszyklus "100 Jahre Wiener Staatsoper"; Prof.Dr. Hans Felkel spricht über Ausstattungswesen und Bühnentechnik
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, Wiener Schubertbund: Chorkonzert; mitwirkend Margarete Palm (Alt), Oskar Czerwenka (Baß), Horst Knauer und Kurt Heiss (Klavier), Johann Schadenbauer (Klarinette), Manfred Jeschko (Trompete), Johann Hengst (Trommel), Kurt Kettner (Klavierbegleitung), Dirigent Heinrich Gattermeyer (Bruckner, Burkhart, Gattermeyer, Marx, Mendelssohn, Pier, Salmhofer, Schubert, Spannagel, R. Strauss)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Gesellschaft der Musikfreunde: 7. Abonnement-Liederabend Anneliese Rothenberger, am Flügel Norman Shetler (Haydn, Schubert, Schumann, Brahms)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Musikalische Jugend Österreichs: 5. Konzert im Zyklus I (Voraufführung des 5. Konzertes im Symphoniker-Zyklus der GdM); Wr. Symphoniker, Margarita Lilowa (Alt), Martin Ritzmann (Tenor), Dirigent Wolfgang Sawallisch (Mahler - Programm siehe 27. April)
- 19.30 Uhr, Palais Schwarzenberg, Marmorsaal, Ensemble "Die Instrumentisten": 3. Konzert im Zyklus "Kammermusik der Wiener Klassik" auf Originalinstrumenten des 18. Jahrhunderts (Beethoven: Streichtrio G-Dur op.9/1; Frühlings-Sonate F-Dur op.24; Streichquartett D-Dur op.18/3)

./.

Freitag, 25. April:

- 11.00 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Kulturamt - Theater der Jugend: 7. Orchesterkonzert für Schüler der dritten Klassen; Wr. Symphoniker, Friedrich Miksovsky (Violine), Ingrid Platzer (Sprecherin), Dirigent Milo Wawak (Mozart: Ouverture "Die Hochzeit des Figaro"; Beethoven: Romanze für Violine und Orchester G-Dur op.40; Kaufmann: "Zirkus Poldrini"; Bizet: Pastorale, Menuett und Farandole aus der 2. Suite "L-Arlesienne")
- 18.00 Uhr, Konservatorium (Johannesgasse 4a), Vortragssaal, Konservatorium der Stadt Wien: Klavier-Übungsabend
- 18.30 Uhr, Musikakademie (Johannesgasse 8), Konzertsaal, Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Liederabend der Klasse für Lied und Oratorium Anton Dermota - Hilde Dermota
- 19.00 Uhr, Konservatorium (Johannesgasse 4a), Konzertsaal, Konservatorium der Stadt Wien: Jahreskonzert der Musikschule Simmering
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, Musikhaus 3/4, "Stimmen d. Welt" Salvatore Adar
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Wiener Konzerthausgesellschaft: 2. Chopin-Klavierabend Heinz Medjimorec (Menuets sur le Nom d'Haydn; "Jeux d'Eau"; "Miroirs"; "...à la manière de Borodin"; "...à la manière de Chabrier"; Pavane pour une Infante défunte; "Gaspard de la Nuit")
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Gesellschaft der Musikfreunde: 5. Quartettabend; Das Weller-Quartett (Mozart, Beethoven, Borodin - Programm siehe 23. April)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Österreichischer Gewerkschaftsbund: Voraufführung des 5. Konzertes im Symphoniker-Zyklus der GdM; Wr. Symphoniker, Margarita Lilowa (Alt), Martin Ritzmann (Tenor), Dirigent Wolfgang Sawallisch (Mahler - Programm siehe 27. April)
- 19.30 Uhr, Wr. Funkhaus, Gr. Sendesaal, Österreichischer Rundfunk: 7. Konzert im Zyklus IV; Großes Orchester des ORF, Donald Bell (Baß), Dirigent Carl Melles (Mahler: Sieben Lieder aus letzter Zeit; Schubert: 9. Symphonie C-Dur)
- 19.30 Uhr, Palais Palffy, Figaro-Saal, Klavierabend Susanne Dressler (Schubert, Smetana, Chopin)

Samstag, 26. April:

- 11.00 Uhr, Konzerthaus, Großer Saal, Kulturamt - Theater der Jugend: 8. Orchesterkonzert für Schüler der dritten Klassen; 1. r. Symphoniker, Friedrich Miksovsky (Violine), Ingrid Platzer (Sprecherin), Dirigent Milo Wawak (Mozart, Beethoven, Kaufmann, Bizet - Programm siehe 25. April)
- 15.30 Uhr, Konzerthaus, Schubert-Saal, Wiener Akademie für Musik u.d.K.: Vortragsabend der Klavierklasse Ada Roland "Die Jüngsten der Akademie musizieren" (Clementi, Mozart, Schubert, Chopin, Grieg, Reger)
- 19.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Chorvereinigung "Engelsbergbund": Chorkonzert
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Wiener Akademie für Musik u.d.K.: 11. Elena Rombro Stepanow-Klavierwettbewerb (Endauswahl)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Theater der Jugend: Voraufführung des 5. Konzertes im Symphoniker-Zyklus der GdM; 1. r. Symphoniker, Margarita Lilowa (Alt), Martin Ritzmann (Tenor), Dirigent Wolfgang Sawallisch (Mahler- Programm siehe 27. April)

Sonntag, 27. April:

- 10.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Wiener Konzerthausgesellschaft: 4. Matinee des Ensembles "Die Wiener Solisten"; mitwirkend Werner Tripp, Flöte / Isolde Ahlgrimm, Cembalo (J.S.Bach: Overture h-Moll; "Das musikalische Opfer")
- 15.30 Uhr, Konzerthaus, Mozart-Saal, Theater der Jugend: Konzert der Mozart-Sängerknaben, Leitung Erich Schwarzbauer
- 19.30 Uhr, Musikverein, Brahms-Saal, Klavierabend Leonidas Lipovetsky (Haydn, Beethoven, Chopin, Prokofieff)
- 19.30 Uhr, Musikverein, Großer Saal, Gesellschaft der Musikfreunde: 5. Konzert im Symphoniker-Zyklus; Wiener Symphoniker, Margarita Lilowa (Alt), Martin Ritzmann (Tenor), Dirigent Wolfgang Sawallisch (G.Mahler: Kindertotenlieder; Das Lied von der Erde)



Bürgermeister besucht Kaufhaus GFKA  
=====

17. April (RK) Gleich drei Blumengrüße von charmanten Wienerinnen wurden Bürgermeister Bruno Marek zuteil, als er heute vormittag in Begleitung des Landstraßer Bezirksvorstehers Franz Seitler dem Kaufhaus GFKA auf der Landstraße 1b einen Besuch abstattete. Geschäftsführer Krammer geleitete das Stadtoberhaupt durch sämtliche Abteilungen des zweistöckigen Supermarktes, der 20.000 Artikel von der Gartenschere bis zu Bekleidungsstücken anzubieten hat. Das 200 Arbeiter und Angestellte beschäftigende Großkaufhaus ist äußerst zentral im Bahnhofsgebäude Landstraße etabliert. Der Bürgermeister, der sich mit Angestellten und Kunden herzlich unterhielt, interessierte sich vor allem für die Kühl- und Lagerräume sowie für die neu eingerichtete Werkzeugabteilung des 2.000 m<sup>2</sup> großen Geschäftes, das im Besitz einer schweizer Holdinggesellschaft ist.

- - -

Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten  
=====

17. April (RK) Das Marktamt der Stadt Wien teilt mit: Heute waren auf den Wiener Märkten folgende Gemüse- und Obstsorten besonders preisgünstig:

Gemüse: Weißkraut 4 S je Kilogramm, Hauptelssalat 3 S je Stück und Gurken 5 S je Stück.

Obst: Äpfel, Qualitätsklasse II 6 S, Bananen 6 bis 7 S und Birnen, Qualitätsklasse II 6 bis 8 S je Kilogramm.

- - -

Die Betatronanlage des Allgemeinen Krankenhauses wird montiert

---

17. April (RK) Über Antrag von Gesundheitsstadtrat Dr. Otto Glück genehmigte heute der Gesundheitsausschuß einen Betrag von 540.000 Schilling für den Einbau der Betatronanlage im Zentralröntgen-Institut des Allgemeinen Krankenhauses. Die Betatronanlage kostete insgesamt 7 Millionen Schilling, von denen die Stadt Wien 60 Prozent, das sind 4,2 Millionen, der Bund 40 Prozent, das sind 2,8 Millionen Schilling, bezahlte.

Weiters beantragte Gesundheitsstadtrat Dr. Glück, 760.920 Schilling für den Ankauf von sechs neuen Rettungs- und Krankenwagen flüssig zu machen. Es handelt sich um eine seit 1967 in Erprobung stehende Wagentype, die nach Aussage der Fachleute vom Rettungsdienst allen Anforderungen gerecht wird. Die neuen Rettungswagen verfügen über die notwendigen Einbauten für umfassende Erste Hilfe, über eine Be- und Entlüftungsanlage sowie eine Rundumbeleuchtung. Der Gesundheitsausschuß beschloß den Ankauf der Rettungswagen.

- - -

Schweinenachmarkt vom 17. April  
=====

17. April (RK) Unverkauft vom Vormarkt O. Neuzufuhr Inland  
249, Durchläufer 279, Gesamtauftrieb dasselbe. Verkauft  
alles.

Pferdenachmarkt vom 17. April  
=====

17. April (RK) Auftrieb am Zentralviehmarkt O.  
Auftrieb aus dem Auslandsschlachthof 26 Stück aus  
Jugoslawien. Verkauft zum Preis von 10,30 bis 15 Schilling.

Rindernachmarkt vom 17. April  
=====

17. April (RK) Kein Auftrieb.

- - -